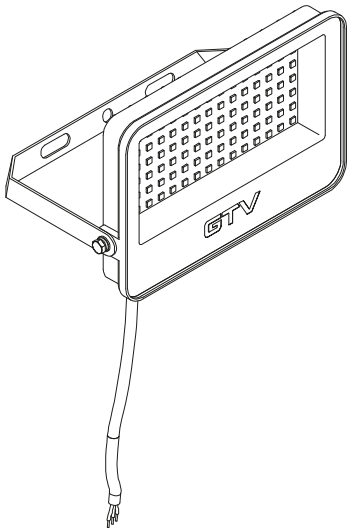


PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svietidlo / SK LED svietidlo / HU LED lámpatest / LV LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portalamпада a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvai / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Светлодіодні світильники / UK Світлодіодний світльник / BG LED осветително тяло / SL LED svetilka / BS LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvjetno tijelo / AM LED светилка / MO Corp de iluminat LED / AM Լուսավորողային լամպ / AZ LED işıq / KA LED საბათო განიბნობელი / KK Жарықдиодты шам / KY Жарық диоддуу шамчырак / TG Фурнитураи LED / TK LED sazlayjy / UZ LED fittinglar:



/ SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / MK Ovoj proizvod sadrži izvor na svetlinu od klase na energetsku efikasnost: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: / AM Uju şարմարը պարմամալու է Էներգապարմամալմարմարայն դասի լույսի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შიდავს ენერგოეფექტურობის კლასის სანათლის წყაროს: / BG Бұл өнімде қуан үнемдеу санатындағы шам бар: / KY Бұл өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү класстагы жарык булагын камтыйт: / TG Махсүлүтү мазкур дорди манбаи нури даражи сарамоникун энергия мебошад: / TK Bu önmüde yağılyk çesmesi energiya netijeliligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

|                  |                      | ENERGY |
|------------------|----------------------|--------|
| LD-DOVER10W-CCT  | LD-DOVER10W-CCT-EZS  | A      |
| LD-DOVER20W-CCT  | LD-DOVER20W-CCT-EZS  |        |
| LD-DOVER30W-CCT  | LD-DOVER30W-CCT-EZS  |        |
| LD-DOVER50W-CCT  | LD-DOVER50W-CCT-EZS  |        |
| LD-DOVER100W-CCT | LD-DOVER100W-CCT-EZS | E      |
| LD-DOVER150W-CCT | LD-DOVER150W-CCT-EZS |        |
| LD-DOVER200W-CCT | LD-DOVER200W-CCT-EZS |        |
| LD-DOVER200W-CCT | LD-DOVER200W-CCT-EZS |        |

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindez: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produktu indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produto: / PT Índice do produto: / BE Indeks produkty: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Индекс на производ: / MO Index produs: / AM Արարարի ինդեքս / AZ Məhsul indeksi: / KA პროდუქტის ინდექსი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсүлүт: / TK Haryt görkeziji: / UZ Mahsulot indeksi:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index světelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Індэкс крыніцы святла: / UK Індекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetelnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SRP Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Индекс на извор на светлина: / MO Index sursă de lumină: / AM Լույսի աղբյուրի ինդեքս / AZ Işıq mənbəyi indeksi: / KA სანათლის წყაროს ინდექსი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагыннын индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Yağılyk çesmesinin görkeziji: / UZ Yorug'lik manbai indeksi:

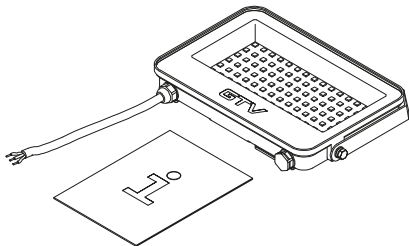
PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement des paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parameetrida fonte luminosa podem diferi signifikantselti dos parameetrida do produkti. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BG Параметри на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetelnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SRP Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / MK Parametri izvora svetlosti mogu da se značajno razlikuju od parametara proizvoda. / MO Parametrii sursă de lumină pot diferi semnificativ de parametrii produsului. / AM Լույսի աղբյուրի պարամետրերը կարող են ցայտիկից տարբերվել արարարի պարամետրերից: / AZ Işıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სანათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს პროდუქტის პარამეტრებისაგან: / KK Жарык көзінің параметрлері осы өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагыннын параметрлери буюмдун параметрлеринен олутту айырмаланышы мүмкүн. / TG Параметри манбаи нур метавонад аз параметри махсүлүт ба таври назарас фарк қунанд. / TK Yağılyk çesmesinin parametrləri önmün parametrlərindən erip eşi taravlanyp biler. / UZ Yorug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezilari darajada farq qilishi mumkin.

| LD-DOVER10W-CCT  | 10W  | 1200 lm  |
|------------------|------|----------|
| LD-DOVER20W-CCT  | 20W  | 2400 lm  |
| LD-DOVER30W-CCT  | 30W  | 3600 lm  |
| LD-DOVER50W-CCT  | 50W  | 6000 lm  |
| LD-DOVER100W-CCT | 100W | 12000 lm |
| LD-DOVER150W-CCT | 150W | 18000 lm |
| LD-DOVER200W-CCT | 200W | 24000 lm |

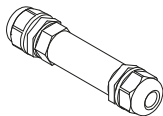


PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: / BG Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije:

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Склад комплекта / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include: / AM Զավաթը ներառում է / AZ Bu dəst aşağıdakılardan ibarətdir: / KA ზედააჩვენებთ შემადგენელ / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Топломдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplam öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat

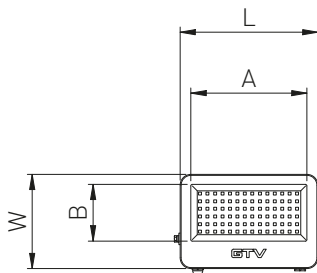


PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozék / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксэсары / UK Аксесуари / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pribor / SRP Pribor / SR Pribor / MK Dodatci / MO Accessorii / AM Արտանայարարներ / AZ Aksesuarlar: / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимот / TK Goşmaça enjamlar / UZ Aksessuarlar



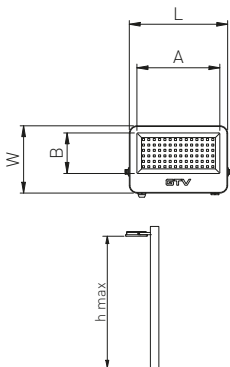
Montagehöhe. / RU - максимальная высота установки. / CS - maximální montážní výška / SK - maximálna montážna výška. / HU - maximális telepítési magasság. / HR - maksimalna visina ugradnje. / FR - hauteur maximale de l'installation. / ES - altura máxima de instalación. / IT - altezza massima di installazione. / RO - înălțimea maximă de instalare. / LT - maksimalus montavimo aukštis. / LV - maksimālās uzstādīšanas augstums. / ET - maksimaalne paigalduskõrgus. / PT - altura máxima de instalação. / BE «» - максимальная высота установки. / UK - максимальна висота установи. / BG B макс - максимальна височина на монтаж. / SL - največja možna višina namestitve. / BS - maksimalna visina postavljanja. / SRP - maksimalna visina montaže. / SR B макс - максимальна висина уградње. / MK - maksimalna visocina na montiranje. / MO - înălțimea maximă de instalare. / AM Առավելագույն բարձրությունը ստեղծվող ստանդարտի բարձրությունը. / AZ - qurğunun maksimum hündürlüyü. / KA - შიშვების მაქსიმალური სიმაღლე. / KK - орнатуудын максималды бииктиги. / KY - орнотуугуун максималдуу бийиксиги. / TG H макс - хадди нийхрин балиндийи насб. / TK - iň ýokary oturtma beýikligi. / UZ - o'rnatishning maksimal balandligi.

|                  | A<br>mm | B<br>mm | A*B<br>m² |
|------------------|---------|---------|-----------|
| LD-DOVER10W-CCT  | 90      | 30      | 0,0027    |
| LD-DOVER20W-CCT  | 100     | 40      | 0,004     |
| LD-DOVER30W-CCT  | 140     | 60      | 0,0084    |
| LD-DOVER50W-CCT  | 160     | 75      | 0,012     |
| LD-DOVER100W-CCT | 210     | 100     | 0,021     |
| LD-DOVER150W-CCT | 255     | 130     | 0,03315   |
| LD-DOVER200W-CCT | 340     | 175     | 0,0595    |



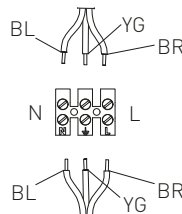
A\*B PL maksymalna powierzchnia świecąca / PL maksymalna powierzchnia świecąca / EN maximum luminous surface / DE maximale leuchtende Oberfläche / RU максимальная светящаяся поверхность / CS maximální svítelný povrch / SK maximálny svetelný povrch / HU maximális világító felület / HR najveća svjetleća površina / FR surface lumineuse maximale / ES superficie luminosa máxima / IT massima superficie luminosa / RO suprafața luminoasă maximă / LT maksimalus šviečiantis paviršius / LV maksimālā gaismas virsma / ET maksimaalne heledav pind / PT superfície luminosa máxima / BE Максимальная светлая поверхность / UK максимальна світлова поверхня / BG максимална светеща повърхност / SL največja svetleča površina / BS maksimalna svjetleća površina / SRP / SR maksimalna svetleća površina / MK максимална прозрачна површина / MO suprafața luminoasă maximă / AM ամառվածվածյալ լուսավոր մակերևույթ / AZ maksimum parlaq səth / KA მაქსიმალური მანძილზე ზედაპირი / KK максималды жарык беті / KY maksimumdaj жарык бети / TG сатхи хадди равшани / TK iň ýokary ýagtylyk / UZ maksimal yorug'lik yuzasi

|                  | L<br>mm | W<br>mm | H<br>mm | L*W<br>m² | hmax<br>m |
|------------------|---------|---------|---------|-----------|-----------|
| LD-DOVER10W-CCT  | 120     | 70      | 28      | 0,0084    | 5         |
| LD-DOVER20W-CCT  | 125     | 90      | 28      | 0,01125   | 5         |
| LD-DOVER30W-CCT  | 170     | 110     | 28      | 0,0187    | 5         |
| LD-DOVER50W-CCT  | 190     | 130     | 28      | 0,0247    | 5         |
| LD-DOVER100W-CCT | 240     | 165     | 28      | 0,0396    | 10        |
| LD-DOVER150W-CCT | 290     | 200     | 28      | 0,058     | 15        |
| LD-DOVER200W-CCT | 370     | 240     | 28      | 0,0888    | 18        |

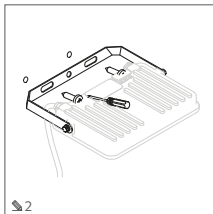
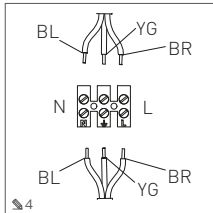
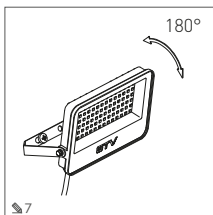
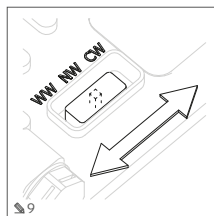


L\*W PL maksymalna powierzchniawiatrowa / EN wind catching area / PL maksymalna powierzchnia wiatrowa / EN wind catching area / DE Windfanggebiet / RU Ветрозащитная зона / CS Oblast větrůlamu / SK Oblast vetrôlamov / HU Szélfogó terület / HR Područje zaštite od vjetro / FR Zone brise-vent / ES Zona cortavientos / IT Zona frangivento / RO Zona paravântului / LT Vėjo užtvaro zona / LV Vēja brēmju zona / ET Tuulekaitseala / PT Area quebra-vento / BE Ветрозахисная зона / UK Вітрозахисна зона / BG Ветрозащитна зона / SL Vetrobransko območje / BS Područje vjetrobрана / SRP / SR Ветробранна област / MK Повешина за заштита од ветер / MO Zona paravântului / AM Դիմադրողականությունը ստեղծվող / AZ Kükəkdən qorunma sahəsi / KA ჰაერისდაცვითი ზონა / KK Желден қорғайтын аймақ / KY Шамалдан қоргоочу аймак / TG Минтақани муҳофизатқиланди шамоқ / TK Şemal önüştürün yer / UZ Shamoldan himoyalangan hudud h max PL - maksymalna wysokość montażu. / EN - maximum mounting height. / DE – maximale

PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshesz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmetel) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema zlučivanja (elektrinih pravaodov) / UK Схема з'єднання (електричних проводів) / BG Schema на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvana shema (na elektrinične vrske) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեման (էլեկտրական լարերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelları) / KA დავუტყობნებლად სქემა (ელექტროტყობნებლად სქემა) / KK Жалғай схемасы (электр сымдарын) / KY Тугахуу схемасы (электр ыымдарынын) / TG Тархи асосии электрияки (кабелҳои барқӣ) / TK Zinyir diagramması (elektrik kabelleri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



a sursei de lumină / **AM** რელიეფი მოწინაა რელიეფი მოწინაა / **AZ** ışık mənbəyinin rəngi  
temperaturunun dəyişdirilməsi / **KA** სინათლის წყაროს ფერის ტემპერატურის შეცვლა /  
**KK** Жарык көзінің түс температурасын өзгерту / **KY** Жарык булагынын түс температурасынын  
өзгөртүү / **TG** Тийсир додани ҳарорати ранги манбаи рӯшної / **TK** Yagtylyk çeşmesinin reňk  
temperaturasyny üýtgetmek / **UZ** Yorug'lik manbasining rang haroratini o'zgartirish



**EN** This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection!

виключно кругля дроти / **UK** Для підключення пристрою використовуйте тільки круглі

PL Zmiana temperaturarowej żródła światła / EN Changing the color temperature of the light source / DE Änderung der Farbtemperatur der Lichtquelle / RU Изменение цветовой температуры источника света / CS Změna barevné teploty světelného zdroje / SK Zmena farebnej teploty svetelného zdroja / HU A fényforrás színhőmérsékletének megváltoztatása / HR Promjena temperature boje izvora svetlosti / FR Modification de la température de couleur de la source lumineuse / ES Cambio de la temperatura de color de la fuente de luz / IT Modifica della temperatura di colore della sorgente luminosa / RO Schimbarea temperaturii de culoare a sursei de lumina / LT Šaltinis šaltinio spalvos temperatūros keitimas / LV Gaismas avota krāsu temperatūras maiņa / ET Valgusallika värvitemperatuuri muutmine / PT Mudando a temperatura de cor da fonte de luz / UK Зміна колірної температури джерела світла / BG Промяна на цвятната температура на източника на светлина / SL Spreminjanje barvne temperature svetlobnega vira / BS Promjena temperature boje izvora svetlosti / SRP Promena temperature boje izvora svetlosti / MK Promena na temperaturata na bojata na izvorot na svetlina / RO Schimbarea temperaturii de culoare



**PL** Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства использовать только круглые кабели / **CS** K zapojení zařízení používejte výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie k. napáťu pripájať iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásához kizárólag kerek vezetékhez használjon / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utiliser que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductores redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **PT** Prietao priključiti naizdajnici taktilni apalusi laudus / **LV** Ierīces savienošānā izmantojiet tikai apalus laudus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutades ainult ümarlõigetud / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BE** Für das anschließen abgestimmte drahtverwendung ist ausschließlich runde drähte / **UK** Для підключення пристрою використовуйте тільки круглі кабелі







že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené miesto známe na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, známe miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**HU** A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtésére jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekkel származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleeérve az újrahasznosítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**HR** Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi može biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štete na ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stocks et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**RO** Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu, și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în- un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de

echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**LT** Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinami gaminiai gali būti kenksmingi žmonijai sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtiniai aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turėtų kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atitinkamą surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdymui pridedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi. Šis simbols norada selektinio nolietisko elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, to īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radot atkritumu pārvaldības laikā. Ja iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām, iekārtām jāgaida, ņemot vērā, ka šīs iekārtas satur bīstamus komponentus: vielas, maisījumus, komponentus un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās i



nádpit taslamalydygy barada maglumat almak üçin ulanyjy degişi ýerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlaryň statýan ulan nokadyna ýüz tutulmalydyr. Galyndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlaryny gaýtadan ulanylmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndy enjamlaryny gaýtadan işlenmegi üçin öý hojalarynyň oňnalyan roly barada has giňleýjini maglumat [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahapyсында elýetjirdi.

**UZ** Belgisi işlatilgan elektr w elektron jihazlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga ulatilisaychi qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar islon salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi xavfli va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr w elektron jihazlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: modullar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida islon salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarindin oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr w elektron qujmlarlardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi to'pshirishi shart. Foydalanilgan elektr w elektron jihazlarni qayg'ida va ganday qildi ekologik xavfsiz tarzda ulatilisaychi qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punktini yoki uskuna so'chidan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida topishingiz mumkin.

## COLORS

**PL** Objaśnienia użytych symboli / **EN** Explanation of the symbols used / **DE** Erklärung verwendeter Symbole / **RU** Пояснения к используемым символам / **CS** Vysvětlení použitých symbolů / **SK** Legenda použitých symbolov / **HU** Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / **HR** Objašnjenja korištenih simbola / **FR** Des explications sur les symboles utilisés / **ES** Explicación de los símbolos utilizados / **IT** Spiegazione dei simboli utilizzati / **RO** Explicarea simbolurilor utilizate / **LT** Naudojamų simbolių paaiškinimas / **LV** Izmantoto simbolu paskaidrojums / **UK** Касатудові символіте селігус / **PT** Legenda de símbolos utilizados / **BS** Тлумачење викарисаних знаау / **UK** Пояснення використаних символів / **BG** Обяснение на използваните символи / **TR** Pojansma uporabljenih simbolov / **BS** Objašnjenje simbola / **SRP** Objašnjenje simbola / **SR** Objašnjenje simbola / **MK** Објаснување за користените симболи / **MO** Explicarea simbolurilor utilizate / **AM** Օգտագործված նշանների բացատրություն / **AZ** İstifadə olunan işarələrin izahı / **KA** გამოყენებული სიმბოლოების ახსნა / **KG** Колданылатын белгилерди түшүндүр / **KY** Колдонулган белгилер боюнча түшүндүрмө / **TG** Шариҳи аломатҳои истифодашуда / **TK** Ulanılan nysanlaryň düşündirilişi / **UZ** Foydalanilgan belgilarning tavsifi

### BE

**PL** Czarny / **EN** Black / **DE** Schwarz / **RU** Черный / **CS** Černý / **SK** Čierna / **HU** Fekete / **HR** Crni / **FR** Noir / **ES** Negro / **IT** Nero / **RO** Negru / **LT** Juoda / **LV** Melns / **ET** Must / **PT** Preto / **BE** Chorny / **UK** Чорний / **BG** Черен / **SL** Črn / **BS** Crn / **SRP** Crn / **SR** Crn / **MK** Цrn / **MO** Negru / **AM** Ալ / **AZ** Qara / **KA** ბჱო / **KG** Кара / **KY** Kara / **TG** Сиёх / **TK** Gara / **UZ** Qora

### BR

**PL** Brązowy / **EN** Brown / **DE** Braun / **RU** Коричневый / **CS** Hnědý / **SK** Hnedá / **HU** Barna / **HR** Smeđi / **FR** Marron / **ES** Marrón / **IT** Marrone / **RO** Maro / **LT** Ruda / **LV** Brūns / **ET** Pruun / **PT** Castanho / **BE** Карычневы / **UK** Коричневий / **BG** Кафяв / **SL** Rjavi / **BS** Smeđ / **SRP** Smeđ / **SR** Smeđ / **MK** Кафеав / **MO** Cafeniu / **AM** Կապույտագիւն / **AZ** Qəhvəyi / **KA** ყავისფერი / **KG** Коңыр / **KY** Kuren / **TG** Қаҳваран / **TK** Goñur / **UZ** Jigarrang

### BL

**PL** Niebieski / **EN** Blue / **DE** Blau / **RU** Синий / **CS** Modrý / **SK** Modrá / **HU** Kék / **HR** Plavi / **FR** Bleu / **ES** Azul / **IT** Blu / **RO** Albastru / **LT** Mėlyna / **LV** Zils / **ET** Sinine / **PT** Azul / **BE** Cini / **UK** Блакитний / **BG** Син / **SL** Modri / **BS** Plav / **SRP** Plav / **SR** Plav / **MK** Cini / **MO** Albastru / **AM** Կապույտ / **AZ** Mavi / **KA** ლურჯი / **KG** Көк / **KY** Kuek / **TG** Кабуд / **TK** Gök / **UZ** Ko'k

### YG

**PL** Żółto-zielony / **EN** Yellow and green / **DE** Gelbgrün / **RU** Желто-зеленый / **CS** Žluto-zelený / **SK** Žlto-zelená / **HU** Sárga-zöld / **HR** Žuto-zeleni / **FR** Vert et jaune / **ES** Amarillo-verde / **IT** Giallo-verde / **RO** Galben-verde / **LT** Geltona/zalia / **LV** Dzeltens/zaļš / **ET** Kollane-roheline / **PT** Amarelo-verde / **BE** Жоўта-зялёны / **UK** Жовто-зелений / **BG** Жълто-Зелен / **SL** Rumeno-zeleni / **BS** Žuto-zelen / **SRP** Žuto-zelen / **SR** Žuto-zelen / **MK** Жолто-зелен / **MO** Galben-verde / **AM** Դեղնավարակ / **AZ** Sarı va yaşı / **KA** ყვითელი და მწვანე / **KG** Сары-жасыл / **KY** Сары-жашыл / **TG** Зард ва сабз / **TK** Sarı ve yaşıl / **UZ** Sarig va yaşil

### RD

**PL** Czerwony / **EN** Red / **DE** Rot / **RU** Красный / **CS** Červený / **SK** Červená / **HU** Piros / **HR** Crveni / **FR** Rouge / **ES** Rojo / **IT** Rosso / **RO** Rosu / **LT** Raudona / **LV** Sarkans / **ET** Punane / **PT** Vermelho / **BE** Чырвоны / **UK** Червоный / **BG** Червен / **SL** Rdeči / **BS** Crven / **SRP** Crven / **SR** Crven / **MK** Црвен / **MO** Rosu / **AM** Կարմիր / **AZ** Qizqırs / **KA** წითელი / **KG** Кызыл / **KY** Kyzyl / **TG** Cyrx / **TK** Gyzy / **UZ** Qizil

### GR

**PL** Szary / **EN** Grey / **DE** Grau / **RU** Серый / **CS** Šedý / **SK** Sivá / **HU** Szürke / **HR** Sivi / **FR** Gris / **ES** Gris / **IT** Grigio / **RO** Gri / **LT** Pilka / **LV** Pelēks / **ET** Hall / **PT** Cinzento / **BE** Шары / **UK** Сірий / **BG** Сив / **SL** Sivi / **BS** Siv / **SRP** Siv / **SR** Siv / **MK** Sur / **AM** Միդրանգիւն / **AZ** Boz / **KA** ნაცრისფერი / **KG** Сур / **KY** Bos / **TG** Хоисаараан / **TK** Çal / **UZ** Kulrang

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania.
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest

przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).

- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje w powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an einer unter Spannung stehenden Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen

durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Prozessweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкциям по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки или модификации осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям. Срок службы изделия - 60 000 часов; Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на [сайте www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.  
Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.  
Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, udrzteb alebo opravé zariadení, vždy vypnite napájanie.
- Instaláciu môže provádieť pouze personál disponujúci príslušným oprávnením.
- Instaláciu provedte v súlade s platnými predpismi.
- Nedotýkajte sa živých častí (vrátane svietidiel LED LED).
- Nepripojujte svietidlo ke zdroji pod napätím. Nejdříve pripojte svietidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí síť.
- Zariadenie nainštalujte na nestabilnom podklade alebo na povrchu vystaveném vibráciám.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Opovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenes odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akokoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamným nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készülékelt a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattal szemazo túlfeszültségűből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét a fizikai felelőssége a készülék működésére vonatkozó. Azok a paraméterváltozások, amelyek kénial vagy gyártó folyamatok (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamáció tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttüztető rendletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.

- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodi potpuno suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizičkim procesima (starenje, žućenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
  - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
  - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
  - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
  - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
  - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
  - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
  - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
  - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
  - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
  - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
  - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
  - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
  - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
  - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
  - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
  - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
  - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
  - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
  - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
  - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
  - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
  - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
  - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
  - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del

distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilità del fabbricante non copre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
  - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
  - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
  - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
  - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
  - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
  - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
  - Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
  - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
  - La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
  - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
  - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
  - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti dall'uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără material abraziv sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą- visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgalojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu ar pavirėjumi linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliojių asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampio. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusių dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametų pokyčiai, atsišandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērotiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnei) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25° C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālu vai šķidrinātājus. Neļaujiet šķidrumam nokrist kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniēgtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja nodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, zāsnieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektroķīmiskā pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Iebēdams konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novēcošanās, dzeltenošana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Öige kasutatja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolimast viist parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohase volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge al oleval elementil mitte puutuda (sealhulgas põlevale LED diode).
- Pinge al oleval valgustit ei tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadme abitaalseid või vibratsioonile allutatud aluspinale
- Erinevad materjalid (aluspinad) evastavad erinevat kiinutusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruusid ja tüüblid.
- Seadet aluspinna kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte lülitada lubatud töötemperatuert. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25° C).
- Hoonesisese kasutuseks mõeldud seadmetele hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abiravistete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.

- Seadme paigaldamist viist kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja viist müügipunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustajaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Tootja vastutusi ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastasest, voltimata isikute tekitud remondi viist muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tootja ei vastuta kahjustuste ja kahjustuste est, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt kilesolevale juhile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni viist tehniliste näitajate muutmise välisest tootja vastutusest. Tootja vastutust kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste viist füüsiliste protsesside (vananemine, kolturnine, värvimuutused, tuhumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à fonte de alimentação.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos permitem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25° C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, decoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно дотримуватися вказівок, наведених у інструкції з експлуатації.

- Небезпека заусідди адлячючы ад электрасеткі перад пачаткам устаткування, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаткову можна здзяйсняць выключна персанал з адпаведным паўнамоцтвамі.
- Устаткову трэба здзяйсняць згодна з даючымі правіламі.
- Не дэканраца элементу пад напружаннем [у тым ліку святлодыёдныя лямпачка].
- Забараняецца злучаць апаратуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць апаратуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўсталёўваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусідди выкарыстоўваць падшыццёвыя шрубкі і калкі для дазенага тыпу падставы.
- Небезпека заусідди грунтоўна дакруціць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25° C).
- Кансервацыя / чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ватцы, без абразывішчых матэрыялаў або раствараальнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстальных сумнеяў адносна ўстаноўкі ці эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладу. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць за вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылад. Змены параметраў, што адносяцца да хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажоўценне, знякляраўванне, матаванне і т.д.) не

з'являюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.  
Тэрмін службы выбара – 60 000 гадзін;  
Гарантыя – 5 гадоў

Прадукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб беспысцы нязвольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці – узказана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.  
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No.19, Xushuai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна вырабу – Кітай. Дадатковая інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заавэ аб адпаведнасці патрабаванням.  
Імпартёр



UK

- Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.
- Завжди викликайте ємлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
  - Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
  - Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
  - Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди, що світяться!).
  - Світлинки не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинки до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
  - Унікайте установки на нестабільній або сильній до вібрації підставі
  - На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добелі, які підходять для даного типу підстави.
  - Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
  - Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
  - Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакту ріднини з електричними деталями.
  - Вказана потужність і світловий потік можуть зменшитися на +/- 5%.
  - Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
  - Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
  - термін придатності виробу 60 000 годин;
  - гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильної (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховтіння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.  
Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.  
Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинки", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні  
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.  
ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшездздова 21, 05-800 Прущув, Польща.  
ук. Філія виробника - Сити Кіей Інтерншл ЦюЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекин, Китай.  
ук. Країна виробництва - Китай  
Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасна функциониране на инсталцията, трябва да следите указаната от инструкция за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.

- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.
- Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производител не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, проистигащи от химични или физични процеси (старене, похълване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Почева информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

SL

- Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
  - Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
  - Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
  - Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
  - Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
  - Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
  - Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
  - Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
  - Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
  - Za vzdrževanje /čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izgubiti se stiku tekočin z električnimi elementi.
  - Navedena moč in svetilni curen se lahko razlikujeta za +/-5 %.
  - Ob uporabi gledajte namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
  - Veljavne različne navodila za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itn.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

BS

- Za pravilno korištenje i sigurno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
  - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
  - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
  - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
  - Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
  - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
  - Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
  - Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlaštenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale uslijed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tehnosti sa električnim delovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimu.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite prirore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tehnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usled nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz elektricne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usled nepravilne (neusklađene sa ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promene parametara uzrokovane hemijskim ili fizicnim procesima (starenje, žutjenje, promena boje, matiranje itd.) ne podležu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstavo go za rabota.

- Seoagao isklučete go napoljuvanjeto pred da pocnete so instalacija, odrnuvanje ili popravni na uredot.
- Instalacija može da ja pravat samo soodvetno kvalifikuvani lica.

- Instalacija treba da bude izvršena vo saglasnost so vaoekitne propisi.
- Da ne se dopirajte elementit pod napon (tupa i svetlećit LED diode).
- Svetlećitelo telo ne smeje da bude povrazno so napoljuvanje pod napon. Privni, povrzete go svetlećitelo telo so napoljuvanjeto a potoa so elektricnen napon.
- Uredot ne smeje da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različitit materijali (substanci) potrebni se različiti svrzućitni elementi. Seoagao upotrebućite zavrtiti i štitniki koji se pogodi za vidot na podlogata.
- Seoagao čvrsto zatvortite gi zavrtititelo što go prihvrtvuaat uredot na površinata.
- Ne ja nadmuvnivaće dozvoljena rabota temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da raboti vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Odrnuvanje/čistjenje na uredot za vnatrašnja upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvajte kontakt na tepochta so elektricnit delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnitot flukus moćat da variraa za +/-5%.
- Dokolu imate soomniti povrazni so instalacija ili upotreba na uredot, ve molime kontaktirati go go proizvoditelot ili prodanoćno mesto.
- Teoovnitte verzii na uputstvoto za upotreba na elektro-tehnicnitte proizvodi se dostapni na veb stranata na distributerot [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Odgovornost na proizvoditelot ne gi oñfaća defektitte nastanati kako rezulatat na nepravilna instalacija na uredot soprotivno na uputstvoto, popravki ili modifikaciji od neovlastenit lica, mehanicni oštetuvanja i prenaponi od elektricnata mreža. Proizvoditelot ne snosi odgovornost za štete i izgubi koji se rezulatat na nepravilna (nesooedvata so ova uputstvo) upotreba na uredot. Bilo kiva modifikacija na konstrukcija ili tehnicnitte specifikaciji ja isključuva odgovornost na proizvoditelot. Odgovornost na proizvoditelot se oñdenuva na funkcioniraneto na uredot. Promenite na parametrite kao rezulatat na hemisii ili fizicni procesii (stareenje, poćmoutuvanje, promena na bojata, matiranje itn.) ne podlezat na reklamaciji.

Proizvodot gi ispoluvuva barañata na legislativata na Evropnata Unija i regulativite kojito se implemrentirani vo nacionalnoto zakonodavstvo. Poveće informacii se dostapni na veb-straniciata [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i vo izjavata za soobraznost.

## MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia + / -5%.
  - În caz de buclă cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucțiunilor, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supratensiunile din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրաւահանձնքին.

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը։
- Տեղադրանքը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից։
- Տեղադրանքը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն։
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր յուսադիրդոդներին)։
- Լուսատուրն չպնդե՛ք Ե միացվե՛ք լինի յարվանցի տնացման արցուրդին։ Սկզբում միացրե՛ք լուսատուրն հոսանքի արցուրդին, ապա՝ հոսանքի արցուրդը ցանցին։
- Մի տեղադրե՛ք արքայ անկայուն կամ արքանուն ենթակա հինքի վրա։
- Տարբեր կյուրթերը (հինքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ։ Միշտ օգտագործե՛ք պտտումներ և դյուրեխներ, որոնք հարմար են հինքերի տեսակին։
- Միշտ ամրացրե՛ք պտտումները, որոնք արքայ կցում են անկյունին։
- Մի գերազանցե՛ք թույլտվույթի աշխատանքային ջերմաստիճանը։ Եթե այլ բան նախատեսվե՛ք, սարքը նախատեսվել է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (ջրային միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C)։
- Ներքին սարքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքումը պետք է իրականացվի չոր



- Орнотууну туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.
- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону басалтоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүңүз.
  - Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
  - Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
  - Чыңалган болукторго (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбейсиз.
  - Шамчага чыңалган кубат булагына туштатышыңыз керек. Адегенде шамчаракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туштатыңыз.
  - Түзмөктү туруксуз же титирөө болгон негизге коюбозо.
  - Ар кандай материалдардан (негиздер) ар кандай түрдүү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар кандай ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамаалар менен дубелдерди колдонуңуз.
  - Түзмөктү беките бекиткен бурамаалар дайыма бекенденчиз.
  - Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпашыз. Эгерде башкасы белгилембесе, аппарат кадими шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
  - Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек.
  - Суюктукэлектр болуктарына тийбешсе керек.
  - Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүү мүмкүн.
  - Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же стаяу пунктуна кайрылыңыз.
  - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

веб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчарактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотулган, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчаракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчарактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргыюу, түстүн өзгөрүшү, күчүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - 60 000 саат; Кепилдик 5 жыл. Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап таякканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздегери туузу жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине коюл берет. Өнүм ББ Т 004/2011 „Төмөн вольттук жабуулардын коопсуздук жөнүндө“, ББ Т 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, ББ Т 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот. Өндүрүлгөн күнү - таңакта көрсөтүлгөн. Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай. Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## TG

- Дастури истифодабарууа риюн кунед, то боварй хосил кунед, ки шумо системома ба таври дурст ба коу мекбаера ва он бекхатар коу мекунад
- Хамеша дар хотир доред, ки кабл аз насб, нигохдорй ё таъмири дастгох таъминоти баркиро қат қунед.
  - Насбкунй танхр аз чониби кормандони вокалатдор анчом дода мешавад.
  - Насбкунй бодм мувофиқи қоидаҳои қончини амалкунанда анчом дода шавад.
  - Ба қисмҳои қараёни барқидошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо хангоми Ҷафол буданашон).
  - Ҳеҷ гоҳ тирагиро бо ноқили таъминоти қараёни барқидошта пайааст нақунед. Аваллан, тирагиро ба ноқили таъминоти ва сипас ноқили таъминоти ба шабака пайааст қунед.
  - Ҳеҷ гоҳ дастгохро дар поияи нуоствор ё ба ларзиш ҳақсс насб нақунед.
  - Маводҳои (асосҳо) мухалиф намудоҳи ғуноғуни мустаҳкамкуниро талаб мекунанд. Хамеша аз винтҳо ва болтҳои пецдори дутарафӣ мувофиқ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
  - Болтхро, ки дастгохро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша сахт маҳкам қунед.
  - Ҳарорати иқозатдодашудни корию афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинй нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои кориқудн дар шароити муқаррарй (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ қарда шудааст.
  - Барои тоза нигоҳ дошани асбобҳои барои истифодадан дохили бино пешбинишуда аз матои шум хифо дастгоҳи баред. Ягон моддаҳои абразивй ё ҳалкунандаҳои истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмиҳо мوء ва баркиро пешгирӣ намоед.
  - Рейтинги қувави эълонишуда ва арзиши қараёни рӯшноӣ метавонад аз -/ -5% фарқ қунад.
  - Агар даст насб баранд ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа таҷси бошад, бо истеҳсолкунанда ё ғуруҳиқорчи чакана тамос гиред.
  - Версияҳои наварини дастгоҳи барои онди истифодадан таҷҳизоти электротехникй дар сомонди дистрибутор дастрас мекунанд. [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Масъулияти истеҳсолкунанда камбуидхоеро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурамал, таъмир ё таъгириоти шахсоии беиқозат, зарари механикй ва баландшавии шиддати шабакаи барқӣ ба вуҷуд омаданд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоти, ки аз истифодаи нодурусти (мувофиқи ки дастурамал набуда) ба вуҷуд омаданд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна таъириот дар тарҳ ё ҳусусияти техникй масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунад. Масъулияти истеҳсолкунанда ба кори дастгоҳ даҳл дорад. Таъгириоти параметри, ки дар натиҷаи равандҳои химийвй ё физикй (нӯнашавй, зардашавй, таъгири ранг, хирашавй ва ғ.) ба амал омаданд, ба даъвоҳои қафолатй дохил

намешаванд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорнӯбаи тамгагузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонан [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.

## TK

- Ulamany dogry isledýjýñilýñize gý ýetirmek ýçin ulamany gollanmasyna eýerñiñ we howpsuz islemegi ýçin
- Gumamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elymyda elektrik toguny ýapmaga ýatdan çykarmañ.
  - Gumamak diñe degiñli ygtyýarnamasy bolan isgýarlar tarypyndan amala asyrylyp bilner.
  - Gumamak hereket edýñ kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
  - Janly böllekere degmãñ (isledýjilerinde LED-ler degiñli).
  - Gysyly gurluşy hý wagt janly ýymtlendirijy kabeli bilen birikdimãñ. Ilki bilen, enjamy ýymtlendirijy kabele birikdirñi, soñra isledýjilerijy kabeli set bilen birikdirñi.
  - Enjamy hý wagt durmuskys ýñde ýa-da titremã sezewar bolan ýñde gumamañ.
  - Dürli materiallar (essaslar) dürli gysylyar talap edýär. Elmydama berlen essasý görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyñ.
  - Enjamy, ony düybüne berkidýñ boltlary elymyda çekidñi.
  - Rusgat berilýñ is temperaturalaryñdan ýokary gecmãñ. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde islemäge laýyklandyry (daky gursawyñ temperaturasy +25°C).
  - Içerki işleri üçin niýetlenen enjamy arassa saklamak ýgny gura ulanyñ. Iýji maddalar ýa-da erginlerñ hý birini ulanyñ. Suwuk we elektrik bölleklerini arasynda galtaşmalaryñ öñini alyñ.
  - Görkezilen güýç derejesi we ýatylyk akymynyň bahasy +/- 5% ýygtyg biler.
  - Enjamy gurnmak ýa-da ulanmak barada şübhelenýñ bolarsyñy, öñdürij ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
  - Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulaný gollanmanyň häzirký zaman wersiýalaryny paýlalyşyñy internet sahýasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersizñ.

Öñdürijini jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rusgat berilmedik adamlar tarypyndan abatafaly ýa-da ýygteme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan aça naprýazýny sebäbi dórñ kemçilikleri öz içine almayñ. Öñdürij, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýñ) ulanýlmagy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýygtiler üçin niýetlenen enjamy çykermey. Dürli gurluş ýa-da tehnik aýratnylyk ýygtemeleri öñdürijini jogapkärçiligni aradan aýyrýar. Öñdürijini jogapkärçiligi enjamyň işleýşine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reňk alma, reňk ýygtemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze çykan parametir ýygtemeleri kepillik talaplaryna girmeyär.

Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun çykaryjy hökümetiniñ kanunlaryny talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamenti düzgünnamasy energiya kadalarynyñ ulany ýgny çarçuwany kesgitlän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giñişleýñ maglumat alarsyñyz.”

## UZ

- Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
  - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
  - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
  - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
  - Fittingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulanmag. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
  - Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlashga moyil asoslarga o'rnatmang.
  - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
  - Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
  - Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Aqar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
  - Bino ichida foydalanilgan mo'ljallangan jihazlarni tozalash uchun quuruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suvyqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
  - Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
  - Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga old shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
  - Elektrotehnika vositalaridan foydalanilgan dori foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalarini distribyutorning quyidagi web-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgaritish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan noozozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning notog'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametir o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mabslot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”







